



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

อธิการบดี
เลขรับที่ 6084 /
วันที่ 15 ก.ค. 2559
1709

สำนักงานพัฒนาและฝึกอบรม
กองการเจ้าหน้าที่
เลขที่ 6086
วันที่ 13 ก.ค. 2559
เวลา 16.30 น.

ส่วนราชการ งานทรัพยากรมนุษย์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 45404, 043-202027

ที่ ศธ 0514.8/2515

วันที่ 12 กรกฎาคม 2559

เรื่อง ขออนุมัติให้บุคลากรเดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ

ฝ่ายทรัพยากรบุคคล
เลขรับ 3679
วันที่ 15 ก.ค. 2559
เวลา 10:51

เรียน อธิการบดี ผ่านกองการเจ้าหน้าที่

ด้วยบุคลากรในสังกัดคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มีความประสงค์เดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ เพื่อควบคุม ดูแล กำกับนักศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น ที่จะเดินทางทางไป อบรมภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่น ณ Nagoya Gakuin University ประเทศญี่ปุ่น ตามข้อตกลงความร่วมมือทาง วิชาการ ในช่วงระหว่างวันที่ 23 กรกฎาคม - 8 สิงหาคม 2559 ตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

ในการนี้ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์จึงใคร่ขออนุมัติให้บุคลากรเดินทางไปราชการ ณ ประเทศญี่ปุ่น ในช่วงระหว่างวันที่ 23 กรกฎาคม - 8 สิงหาคม 2559 ดังรายชื่อต่อไปนี้

| ลำดับ | ชื่อ-สกุล | ตำแหน่ง | ประเภท บุคลากร | งบประมาณ | กำหนดการ เดินทาง |
|-------|-------------------------|---------|----------------|--|-----------------------------|
| 1 | นางสาวภัทรา ภมรศิลปธรรม | อาจารย์ | ข้าราชการ | รหัส 037-04 จำนวน 189,000 บาท | 23 กรกฎาคม - 3 สิงหาคม 2559 |
| 2 | นางพรภาพรรณ พลบุญ | อาจารย์ | ข้าราชการ | | 23 กรกฎาคม - 2 สิงหาคม 2559 |
| 3 | นางสาวมธุรส แพทย์ชีพ | อาจารย์ | ข้าราชการ | รหัส 037-01 จำนวน 10,600 บาท รหัส 037-04 จำนวน 61,000 บาท รวม 71,600 บาท | 3 - 9 สิงหาคม 2559 |

และมีความประสงค์ขออนุมัติหนังสือถึงปลัดกระทรวงการต่างประเทศ เพื่อขอหนังสือเดินทางราชการสำหรับ นางสาวภัทรา ภมรศิลปธรรม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

①

เรียน อธิการบดี ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายทรัพยากรบุคคล

กองการเจ้าหน้าที่ได้ตรวจสอบแล้ว เป็นไปตามหลักเกณฑ์ที่กำหนด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ

☐ โปรดอนุมัติ

☐ โปรดลงนามในเอกสารแนบนี้

(นายชัชวาล หนองนา)

หัวหน้างานพัฒนาและฝึกอบรม

ปฏิบัติราชการแทนผู้อำนวยการกองการเจ้าหน้าที่

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ลิขิต อมาตยคง)

รองอธิการบดีฝ่ายทรัพยากรบุคคล
เอกลักษณ์: บูรณาการมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์สู่สังคมและสากล

อัตลักษณ์: R3C ประกอบด้วย

Ready to Work, Foreign Languages Communication, Community-based Learning, Cross-cultural Literacy

รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร ปฏิบัติราชการแทน
คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

อนุมัติ/ลงนามแล้ว

A. Na
(อาจารย์สุชุม วสุนธราไศภิต)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร รักษาการแทนรองศาสตราจารย์กิตติชัย ไตรรัตน์ศิริชัย
คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ อธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น

15 ก.ค. 2559

ปฏิบัติราชการแทนเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ดำเนินการตามเสนอ

(ศาสตราจารย์สุชุม วสุนธราไศภิต)

เรื่อง คณบดี

เห็นชอบจริงใจ

เมื่อทราบ

25 ก.ค. 59

25 ก.ค. 59





名古屋学院大学
Nagoya Gakuin University

July 7, 2016

Aj. Patra Phamornsiniapatham
Chair of the Japanese Program
Department of Foreign Languages
Faculty of Humanities and Social Sciences
Khon Kaen University
Khon Kaen, Thailand

Dear Aj. Patra Phamornsiniapatham,

I am writing to invite you and your colleagues, Ms. Prawpun Pholboon , Aj. Maturrote Patship and Ms Kanlaya Patship to visit Nagoya Gakuin University in July, 2016.

The purpose of this visit will be to supervise the KGU students who are participating in the short term language and culture study program here at NGU from July 23rd to August 9th, 2016. We would also like to consult with you about the ongoing exchange program between our two institutions.

We look forward to welcoming you all to NGU. Please let us know if we can assist you with your travel arrangement.

Sincerely yours,

Masatoshi Nagase
Masatoshi Nagase

Manager, International Center
Professor, Faculty of Economics
Nagoya Gakuin University

สำเนาถูกต้อง
บิณฑ,
(นางณัชชา ชำนิกุล)
บุคลากร



名古屋学院大学
Nagoya Gakuin University

July 7, 2016

His Excellency

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Thailand

177 Witthayu Road, Lumpini, Pathum Wan, Bangkok 10330 Thailand

Dear Sir:

Nagoya Gakuin University (NGU) and Khon Kaen University (KKU) have a long-standing student exchange agreement, and under this agreement every year students from each university do study abroad at the other university as exchange students. This year, as part of our exchange program, 7 Japanese major students and 4 teachers from Khon Kaen University will be attending a short-term Language and Culture Study Program at Nagoya Gakuin University from July 23rd to August 9th, 2016.

The participants' name list is on the attached sheet.

We believe that the participating students will gain valuable knowledge and language skills that will be beneficial to them in their study and future careers.

I would be most grateful if you could grant them a visa to enter to Japan for the above period for the purpose of the study trip. For more information, please do not hesitate to contact the Japanese Language Program, at the Faculty of Humanities and Social Sciences, Khon Kaen University who is responsible for arranging this program. (Tel.:043-202-861 or e-mail: pratchanee@kku.ac.th)

Yours sincerely,

Masatoshi Nagase

Masatoshi Nagase

Manager, International Center

Professor, Faculty of Economics

Nagoya Gakuin University

นางสาว
Olom
(นางฉวีชา ชำนิกุล)
บุคลากร

กำหนดการ
โครงการพัฒนาศักยภาพอาจารย์ทั้งในและต่างประเทศ ณ ประเทศญี่ปุ่น
ระหว่างวันที่ 22 กรกฎาคม – 9 สิงหาคม 2559

วันที่ 22 กรกฎาคม 2559

เวลา 12.00 น. ออกเดินทางจากสนามบินขอนแก่นไปสนามบินสุวรรณภูมิ

วันที่ 23 กรกฎาคม 2558

เวลา 00.05 น. ออกเดินทางจากสนามบินสุวรรณภูมิ สู่ประเทศญี่ปุ่น

เวลา 07.30 น. ถึงสนามบินนาโงย่า ชูบุเซ็นแทร์ ประเทศญี่ปุ่น

เวลา 09.30 น. เดินทางถึงมหาวิทยาลัยนาโงย่ากักคูน

ดูแลความเรียบร้อยในการเข้าที่พัก แนะนำนักศึกษาให้รู้จักเจ้าหน้าที่ผู้ดูแล
โครงการของมหาวิทยาลัยนาโงย่ากักคูน และประชุมนักศึกษาเกี่ยวกับการใช้
ชีวิต การเรียนกฎเกณฑ์ และข้อควรระวังต่างๆ ในการอยู่ที่ญี่ปุ่น หลังจากนั้น
อาจารย์ผู้ดูแลเดินทางไปยังที่พัก

วันที่ 24 กรกฎาคม 2559

เวลา 09.00 น. ดูแลความเรียบร้อยในเบื้องต้น

เวลา 10.00 น. นัดพบรุ่นพี่ศิษย์เก่าชาวญี่ปุ่นที่เคยมาร่วมโครงการอบรมภาษาและ
วัฒนธรรมที่มหาวิทยาลัยขอนแก่น นำชมและให้คำแนะนำต่างๆเกี่ยวกับการ
ดำเนินชีวิตในมหาวิทยาลัยนาโงย่ากักคูน ทำให้นักศึกษามีโอกาสในการฝึกฟัง
และสื่อสารโดยใช้ภาษาญี่ปุ่น

เวลา 16.30 น. ดูแลความเรียบร้อยก่อนเดินทางกลับที่พัก

วันที่ 25 กรกฎาคม 2559

เวลา 09.00 น. ดูแลความเรียบร้อยในเบื้องต้น

เวลา 10.00 น. นัดพบตัวเตอร์ชาวญี่ปุ่นบางส่วน และเปิดโอกาสนักศึกษาออกสำรวจ
สถานที่ต่างๆ เช่น วัดและสถานที่ที่มีชื่อเสียงรอบมหาวิทยาลัย

เวลา 16.30 น. ดูแลความเรียบร้อยก่อนเดินทางกลับที่พัก

วันที่ 26 กรกฎาคม 2559

เวลา 08.00 น. ดูแลความเรียบร้อยในเบื้องต้นก่อนเข้าร่วมพิธีเปิด

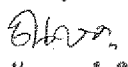
เวลา 09.00 น. เข้าร่วมพิธีเปิด กล่าวขอบคุณและมอบของที่ระลึกจากคณะฯแต่อธิการบดี
และผู้อำนวยการศูนย์แลกเปลี่ยนนักศึกษา

เวลา 13.30 น. เข้าฟังบรรยายพิเศษร่วมกับนักศึกษาเกี่ยวกับวัฒนธรรมญี่ปุ่น

เวลา 16.00 น. ดูแลความเรียบร้อยต่างๆ ก่อนออกจากมหาวิทยาลัย

เวลา 16.30 น. ปรึกษาหารือกับอาจารย์ชาวญี่ปุ่นที่เกี่ยวกับการจัดกิจกรรมต่างๆ

เวลา 19.30 น. เดินทางกลับที่พัก

สำเนาถูกต้อง

(นางฉวีชา ชำนิกุล)
บุคลากร

วันที่ 27 กรกฎาคม - 1 สิงหาคม 2559

- เวลา 08.30 น. ดูแลความเรียบร้อยในเบื้องต้นก่อนนักศึกษาเข้าห้องเรียน
- เวลา 09.00 น. ประชุม พูดคุยถึงปัญหาที่พบในแต่ละวันกับนักศึกษา และให้คำปรึกษาในเรื่องต่าง ๆ
- เวลา 15.00 น. ปรึกษาหารือสอบถามเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นกับเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลโครงการและอื่นๆ นอกจากนี้ยังได้เข้าเยี่ยมชมการสอนภาษาญี่ปุ่นของอาจารย์ชาวญี่ปุ่นทำให้มีความรู้และทราบเทคนิคการสอนต่างๆ มากขึ้น
- เวลา 16.30 น. ดูแลความเรียบร้อยของนักศึกษาก่อนเดินทางกลับเข้าที่พัก
- เวลา 21.00 น. ติดตามนักศึกษาและตรวจสอบว่านักศึกษากลับถึงห้องพักอย่างปลอดภัยทุกคนโดยการพูดคุยกันผ่านทางเฟสบุ๊กและการแชทผ่านสื่อต่างๆ

วันที่ 2 สิงหาคม 2559 (นางพรภาพรรณ พลบุญ)

- เวลา 07.30 น. ออกเดินทางไปสนามบินนาโกย่า ชูบุเซ็นแทร์
- เวลา 11.05 น. เดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่น
- เวลา 15.45 น. เดินทางกลับถึงสนามบินสุวรรณภูมิ
- เวลา 17.55 น. เดินทางจากสนามบินสุวรรณภูมิ
- เวลา 19.00 น. เดินทางถึงสนามบินขอนแก่น
- เวลา 19.30 น. เดินทางกลับเข้าที่พักโดยสวัสดิภาพ

วันที่ 3 สิงหาคม 2559 (นางสาวกัทธา ภมรศิลป์ธรรม)

- เวลา 07.30 น. ออกเดินทางไปสนามบินนาโกย่า ชูบุเซ็นแทร์
- เวลา 11.05 น. เดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่น
- เวลา 15.45 น. เดินทางกลับถึงสนามบินสุวรรณภูมิ
- เวลา 17.55 น. เดินทางจากสนามบินสุวรรณภูมิ
- เวลา 19.00 น. เดินทางถึงสนามบินขอนแก่น
- เวลา 19.30 น. เดินทางกลับเข้าที่พักโดยสวัสดิภาพ

สำเนาถูกต้อง
Eh...
(นางณัชชา ชำนิกุล)
บุคลากร

อาจารย์มธุรส แพทย์ชีพ

วันที่ 3 สิงหาคม 2559

เวลา 12.00 น.

ออกเดินทางจากสนามบินขอนแก่นไปสนามบินสุวรรณภูมิ

วันที่ 4 สิงหาคม 2559

เวลา 00.05 น.

ออกเดินทางจากสนามบินสุวรรณภูมิ สู่ออสเตรเลีย

เวลา 07.30 น.

ถึงสนามบินนาโกย่า ชูบุเซ็นแทร่ ประเทศญี่ปุ่น

เวลา 09.30 – 16.00 น.

เดินทางถึงมหาวิทยาลัยนาโกย่าที่ปักกิ่งก่อนตามอัยาสัย

วันที่ 5 –8 สิงหาคม 2559

เวลา 09.00 – 16.00 น.

ติดตามดูแลนักศึกษาตามตารางเรียน

วันที่ 9 สิงหาคม 2559

เวลา 07.30 น.

ออกเดินทางไปสนามบินนาโกย่า ชูบุเซ็นแทร่

เวลา 11.05 น.

เดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่น

เวลา 15.45 น.

เดินทางกลับถึงสนามบินสุวรรณภูมิ

เวลา 17.55 น.

เดินทางจากสนามบินสุวรรณภูมิ

เวลา 19.00 น.

เดินทางถึงสนามบินขอนแก่น

เวลา 19.30 น.

เดินทางกลับเข้าที่พักโดยสวัสดิภาพ

สำเนาถูกต้อง
D)๒๒๓.
(นางฉวีชา ชำนิกุล)
บุคลากร



ที่ ศธ ๐๕๑๔.๑.๓.๕/๑๒๖๓๕

มหาวิทยาลัยขอนแก่น
จังหวัดขอนแก่น ๔๐๐๐๒

๗๑ กรกฎาคม ๒๕๕๙

เรื่อง ขออนหนังสือเดินทางให้แก่ข้าราชการ

เรียน ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

ด้วย มหาวิทยาลัยขอนแก่น ได้อนุมัติให้ นางสาวภัทรา ภมรศิลปธรรม ข้าราชการพลเรือนในสถาบันอุดมศึกษา ตำแหน่ง อาจารย์ สังกัดคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ เดินทางไปราชการต่างประเทศ เพื่อควบคุม ดูแล กำกับนักศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น เดินทางไปอบรมภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่น ณ Nagoya Gakuin University ประเทศญี่ปุ่น มีกำหนด ๑๒ วัน ระหว่างวันที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๙ ถึงวันที่ ๓ สิงหาคม ๒๕๕๙ มหาวิทยาลัยขอนแก่น จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์โปรดออกหนังสือเดินทางให้แก่บุคคลดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย ขอขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์กิตติชัย ไตรรัตนศิริชัย)

อธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น

ปฏิบัติราชการแทนเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา